

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФГО

д.ф.н. Ромм М. В.

“ ____ ” _____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Введение в теорию межкультурной коммуникации

Образовательная программа: 45.03.02 Лингвистика, профиль: Перевод и переводоведение

Курс: 2, семестр : 4

Факультет гуманитарного образования,

		Семестр
№	Вид деятельности	4
1	Всего зачетных единиц (кредитов)	3
2	Всего часов	108
3	Всего занятий в контактной форме, час.	45
4	Лекции, час.	18
5	Практические занятия, час.	18
6	Лабораторные занятия, час.	0
7	из них в активной и интерактивной форме, час.	36
8	Аттестация, час.	2
9	Консультации, час.	7
10	Самостоятельная работа, час.	63
11	Виды самостоятельной работы (курсовой проект, курсовая работа, РГЗ, подготовка к контрольной работе)	РГЗ
12	Вид аттестации	Э

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению (специальности): 45.03.02 Лингвистика

ФГОС введен в действие приказом №940 от 07.08.2014 г. , дата утверждения: 25.08.2014 г.

Место дисциплины в структуре учебного плана: Блок 1, вариативная

Рабочая программа разработана на основе компетентностной модели выпускника по направлению (специальности): 45.03.02 Лингвистика

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры

ИЯ ГФ, протокол заседания кафедры №6/1 от 20.06.2017

Утверждена на совете факультета гуманитарного образования, протокол № 6 от 21.06.2017

Программу разработал:

доцент, к.фил.н. Федяева Е. В.

Заведующий кафедрой:

доцент, к.п.н. Мелехина Е. А.

Ответственный за образовательную программу:

заведующий кафедрой Мелехина Е. А.

1. Внешние требования

Таблица 1.1

Компетенция ФГОС: ОК.7 владение культурой мышления, способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи; в части следующих результатов обучения:	
31. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами	
у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках	
Компетенция ФГОС: ОПК.3 владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; в части следующих результатов обучения:	
37. знает основные методы исследования языковых фактов и их взаимосвязь с общенаучными методами	
Компетенция ФГОС: ОПК.4 владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; в части следующих результатов обучения:	
31. Знает национально-культурную специфику построения дискурса	
32. Знает роль языка в формировании личности национального характера	
у1. умеет избегать коммуникативных неудач	
Компетенция ФГОС: ПК.23 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач; в части следующих результатов обучения:	
у2. умеет применять понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	

2. Требования НГТУ к результатам освоения дисциплины

Таблица 2.1

Результаты изучения дисциплины по уровням освоения (иметь представление, знать, уметь, владеть)	Формы организации занятий
<i>Введение в теорию межкультурной коммуникации</i>	
ОПК.3.37 знает основные методы исследования языковых фактов и их взаимосвязь с общенаучными методами	
1.Различные модели поведения в ситуациях межкультурного общения	Лекции; Практические занятия; Самостоятельная работа
ОПК.4.31 Знает национально-культурную специфику построения дискурса	
2.Современные отечественные и зарубежные концепции, модели и теории межкультурной коммуникации	Лекции; Практические занятия; Самостоятельная работа
ОПК.4.32 Знает роль языка в формировании личности национального характера	
3.Национальные особенности мышления и поведения представителей культур изучаемых языков	Лекции; Практические занятия; Самостоятельная работа
ОПК.4.у1 умеет избегать коммуникативных неудач	
4.Об основных вопросах и проблемах изучаемой науки; о сущности явлений процессов межкультурной коммуникации	Лекции; Практические занятия; Самостоятельная работа
ОК.7.31 знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами	

5. О месте межкультурной коммуникации в системе гуманитарных наук и ее междисциплинарном характере	Лекции; Самостоятельная работа
ОК.7.y2 уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках	
6. о современных понятиях в области межкультурной коммуникации	Лекции; Самостоятельная работа
ПК.23.y2 умеет применять понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	
7. владеет базовыми понятиями, терминами и определениями	Лекции; Практические занятия; Самостоятельная работа

3. Содержание и структура учебной дисциплины

Таблица 3.1

Темы лекций	Активные формы, час.	Часы	Ссылки на результаты обучения	Учебная деятельность
Семестр: 4				
Дидактическая единица: понятие коммуникации, коммуникация и ее виды, объект, предмет и методы исследования, междисциплинарные связи.				
1. Теория межкультурной коммуникации как наука	2	2	2, 4, 5, 6, 7	Посещение и работа на лекционных занятиях, подготовка к занятию, участие в обсуждении изучаемого материала
Дидактическая единица: когниция, конвергентное и дивергентное мышление, переменные МКК, межкультурная компетентность, толерантность				
2. Межкультурная коммуникация и ее составляющие.	2	2	1, 3, 6, 7	Посещение и работа на лекционных занятиях, подготовка к занятию, участие в обсуждении изучаемого материала
Дидактическая единица: понятие культуры, диалог культур, конфликт культур, культурный шок, социализация, инкультурация, аккультурация				
3. Понятие и сущность культуры.	4	4	1, 2, 3, 4, 6, 7	Посещение и работа на лекционных занятиях, подготовка к занятию, участие в обсуждении изучаемого материала
Дидактическая единица: понятие межкультурной идентичности, виды межкультурной идентичности; этническая, национальная, территориальная, социальная принадлежность коммуникантов, личностные характеристики.				
4. Культурная идентичность. Формирование межкультурной идентичности.	4	4	1, 2, 3, 4, 6, 7	Посещение и работа на лекционных занятиях, подготовка к занятию, участие в обсуждении изучаемого материала
Дидактическая единица: проблема понимания, сущность и механизмы процесса восприятия, понятие межличностной аттракции и атрибуции				
5. Проблема понимания в межкультурной коммуникации.	2	2	2, 4, 6, 7	Посещение и работа на лекционных занятиях, подготовка к занятию, участие в обсуждении изучаемого материала

Дидактическая единица: коммуникативные помехи, понятие стереотипов, национально-культурная специфика вербального и невербального поведения, понятие коммуникативных стратегий, культурная дистанция, межкультурные конфликты, критерии успешности межкультурного общения.				
6. Коммуникативные помехи как причина коммуникативных сбоев. Коммуникативные стратегии.	4	4	1, 2, 3, 4, 6, 7	Посещение и работа на лекционных занятиях, подготовка к занятию, участие в обсуждении изучаемого материала

Таблица 3.2

Темы практических занятий	Активные формы, час.	Часы	Ссылки на результаты обучения	Учебная деятельность
Семестр: 4				
Дидактическая единица: понятие коммуникации, коммуникация и ее виды, объект, предмет и методы исследования, междисциплинарные связи.				
1. Теория межкультурной коммуникации как наука.	2	2	4, 7	Посещение и работа на практических занятиях (подготовка к занятию, включающая выступление с микродокладом по изучаемой теме, участие в обсуждении изучаемого материала).
Дидактическая единица: когниция, конвергентное и дивергентное мышление, переменные МКК, межкультурная компетентность, толерантность				
2. Составляющие межкультурной коммуникации.	2	2	2, 3, 4, 7	Посещение и работа на практических занятиях (подготовка к занятию, включающая выступление с микродокладом по изучаемой теме, участие в обсуждении изучаемого материала).
Дидактическая единица: понятие культуры, диалог культур, конфликт культур, культурный шок, социализация, инкультурация, аккультурация				
3. Понятие культуры. Типы культур.	4	4	1, 3, 4, 7	Посещение и работа на практических занятиях (подготовка к занятию, включающая выступление с микродокладом по изучаемой теме, участие в обсуждении изучаемого материала).
Дидактическая единица: понятие межкультурной идентичности, виды межкультурной идентичности; этническая, национальная, территориальная, социальная принадлежность коммуникантов, личностные характеристики.				
4. Культурная идентичность. Формирование межкультурной идентичности.	4	4	1, 2, 3, 7	Посещение и работа на практических занятиях (подготовка к занятию, включающая выступление с микродокладом по изучаемой теме, участие в обсуждении изучаемого материала).
Дидактическая единица: проблема понимания, сущность и механизмы процесса восприятия, понятие межличностной аттракции и атрибуции				

5. Понимание в межкультурной коммуникации.	2	2	1, 2, 3, 7	Посещение и работа на практических занятиях (подготовка к занятию, включающая выступление с микродокладом по изучаемой теме, участие в обсуждении изучаемого материала).
Дидактическая единица: коммуникативные помехи, понятие стереотипов, национально-культурная специфика вербального и невербального поведения, понятие коммуникативных стратегий, культурная дистанция, межкультурные конфликты, критерии успешности межкультурного общения.				
6. Коммуникативные помехи как причина коммуникативных сбоев. Коммуникативные стратегии.	4	4	1, 2, 3, 4, 7	Посещение и работа на практических занятиях (подготовка к занятию, включающая выступление с микродокладом по изучаемой теме, участие в обсуждении изучаемого материала).

4. Самостоятельная работа обучающегося

№	Виды самостоятельной работы	Ссылки на результаты обучения	Часы на выполнение	Часы на консультации
Семестр: 4				
1	РГЗ	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	23	0
Разработка доклада по предложенным темам. , подробная информация приведена в приложении №2 : Рот, Юлиана. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 223 с. - ISBN 5-238-01056-7. - Режим доступа: http://znanium.com/catalog.php - Загл. с экрана. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе, Рябов Г. П. – М. : Флинта, 2010. – 69 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/book/69167/ . – Загл. с экрана.				
2	Подготовка к занятиям	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	30	5
Еженедельно прочитывать и осмысливать каждую прослушанную лекцию, использовать в качестве теоретического материала не только тексты лекций, но и литературу, указанную в программе. Осуществлять самоконтроль знаний основных положений курса и их применение в практике профессиональной деятельности.: Рот, Юлиана. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 223 с. - ISBN 5-238-01056-7. - Режим доступа: http://znanium.com/catalog.php - Загл. с экрана. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе, Рябов Г. П. – М. : Флинта, 2010. – 69 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/book/69167/ . – Загл. с экрана.				
3	Дополнительная учебная деятельность	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	0	2
В случае неоднократных пропусков лекционных и семинарских занятий, а также при неудовлетворительных результатах текущего и рубежного аттестационного контроля знаний студент дополнительно выполняет индивидуальные задания по темам, пропущенных и выполненных на неудовлетворительную оценку работ., подробная информация приведена в приложении №2 : Рот, Юлиана. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 223 с. - ISBN 5-238-01056-7. - Режим доступа: http://znanium.com/catalog.php - Загл. с экрана. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе, Рябов Г. П. – М. : Флинта, 2010. – 69 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/book/69167/ . – Загл. с экрана.				
4	Подготовка к аттестации	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	10	0

Чтение основной, дополнительной литературы по курсу, осмысление материалов лекций.
Подготовка к устному ответу на теоретические вопросы, входящие в экзамен.
, подробная информация приведена в приложении №2 : Рот, Юлиана. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 223 с. - ISBN 5-238-01056-7. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php> - Загл. с экрана. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе, Рябов Г. П. – М. : Флинта, 2010. – 69 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/book/69167/>. – Загл. с экрана.

5. Технология обучения

Для организации и контроля самостоятельной работы обучающихся, а также проведения консультаций применяются информационно-коммуникационные технологии (табл. 5.1).

Таблица 5.1

Деятельность	Информационно-коммуникационные технологии
Информирование	e-mail; Личный типовой сайт; Среда электронного обучения НГТУ
Консультирование	e-mail; Портал НГТУ
Контроль	e-mail; Среда электронного обучения НГТУ
Размещение учебных материалов	Среда электронного обучения НГТУ; ЭБС

Таблица 5.2

Активные и интерактивные формы проведения занятий

№	Наименование активных форм	Коды формируемых компетенций
1	Дискуссия	ОПК.3; ОПК.4; ПК.23;
Формируемые умения: з1. Знает национально-культурную специфику построения дискурса ; з2. Знает роль языка в формировании личности национального характера ; з7. знает основные методы исследования языковых фактов и их взаимосвязь с общенаучными методами ; у1. умеет избегать коммуникативных неудач ; у2. умеет применять понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач Краткое описание применения: Важнейшая задача теоретической части - обсуждение теоретических вопросов, отраженных в лекционном материале и рекомендованной литературе, при максимальной активности студентов. При обсуждении теоретических вопросов преподаватель добивается от студентов умения пользоваться специальным понятийным и терминологическим аппаратом. С целью применения теоретических положений на практике в задания включены практические задания, связанные с рассматриваемыми теоретическими вопросами. Вырабатывается навык реферирования научной литературы. Доклад выступающего должен быть понятен и доступен аудитории, что подразумевает четкое логическое изложение реферируемого материала, использование наглядных схем и работу с доской. Преподаватель выдвигает по ходу выступления дополнительные частные вопросы, направляя и стимулируя, таким образом, дискуссию.		

2	Лекция в форме дискуссии	ОК.7; ОПК.3; ОПК.4;
Формируемые умения: з1. Знает национально-культурную специфику построения дискурса ; з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами; з2. Знает роль языка в формировании личности национального характера ; з7. знает основные методы исследования языковых фактов и их взаимосвязь с общенаучными методами ; у1. умеет избегать коммуникативных неудач ; у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках		
Краткое описание применения: Учитывая некоторые трудности, неизбежно возникающие при восприятии теоретического материала на слух, занятия сопровождаются слайдами (презентация POWERPOINT), которые отражают основные определения и содержат графические схемы, представляющие информацию системно и наглядно, а также иллюстративные примеры. При чтении лекции преподаватель обращается к студентам с вопросами проблемного характера, чтобы проверить насколько адекватно усваивается содержание лекции и с целью более эффективного усвоения содержания текста лекции. Если техническое оборудование по каким-то причинам недоступно, используются распечатки с иллюстративным материалом. При подготовке к чтению лекции преподаватель использует новейшие публикации.		

6. Правила аттестации обучающихся по учебной дисциплине

Для аттестации обучающихся по дисциплине используется балльно-рейтинговая система (БРС), позволяющая выставять оценки по традиционной шкале и 15-уровневой ECTS. Краткая информация о БРС приведена в табл. 6.1.

Таблица 6.1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
Семестр: 4		
<i>Лекция:</i>	9	20
<i>Практические занятия:</i>	9	25
<i>РГЗ:</i>	8	15
<i>Экзамен:</i>	20	40

В таблице 6.2 представлено соответствие форм контроля заявляемым требованиям к результатам освоения дисциплины.

Таблица 6.2

Коды компетенций ФГОС	Результаты обучения	Формы контроля	
		Защита РГЗ	Экзамен
ОК.7	з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами	+	+
	у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках	+	+
ОПК.3	з7. знает основные методы исследования языковых фактов и их взаимосвязь с общенаучными методами	+	+

ОПК.4	з1. Знает национально-культурную специфику построения дискурса	+	+
	з2. Знает роль языка в формировании личности национального характера	+	+
	у1. умеет избегать коммуникативных неудач	+	+
ПК.23	у2. умеет применять понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	+	+

Фонд оценочных средств по дисциплине представлен в приложении № 1 к рабочей программе.

7. Литература

Основная литература

1. Садохин А. П. Введение в межкультурную коммуникацию : учебное пособие / А. П. Садохин. - М., 2010. - 188, [1] с.
2. Межкультурная коммуникация/Садохин А.П. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 288 с.: 60х90 1/16 ISBN 978-5-16-104204-5 (online) - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php> - Загл. с экрана.

Дополнительная литература

1. Леонтович О. А. Введение в межкультурную коммуникацию : учеб. пособие / О. Леонтович. – М. : Гнозис, 2007. – 366, [1] с.
2. Леонтович О. А. Практикум по межкультурной коммуникации / О. А. Леонтович. – Волгоград : Перемена, 2005. – 171 с.
3. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. - М., 2000. - 261 с. : ил.
4. Гришаева Л. И. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учебное пособие / Л. И. Гришаева. - М., 2008
5. Тен Ю. П. Культурология и межкультурная коммуникация : учебник для студентов, обучающихся по дисциплине «Культурология» по направлению «Лингвистика и межкультурные коммуникации» / Ю. П. Тен. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2007. – 328, [1] с. – (Высшее образование).
6. Жукова, И. Н. Словарь терминов межкультурной коммуникации / И. Н. Жукова, М. Г. Лебедько, З. Г. Прошина и др.; под ред. М. Г. Лебедько и З. Г. Прошиной. - М. : Флинта : Наука, 2013. - 632 с. - ISBN 978-5-9765-1083-8 (Флинта), ISBN 978-5-02-037446-1 (Наука) - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php> - Загл. с экрана.
7. Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации: Монография / Н.В. Сорокина. - М.: ИЦ РИОР; НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 265 с. + III с: 60х88 1/16. - (Доп. мат. znanium.com). - (Научная мысль). (обложка) ISBN 978-5-369-01325-0, 300 экз. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php> - Загл. с экрана.
8. Гойхман О. Я. О роли лингвистики в межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] / О. Я. Гойхман // Русский язык в контексте межкультурной коммуникации: материалы междунар. научно-практич. конф., посв. 90-летию со дня рождения профессора Евгения Михайловича Кубарева / Поволжская Гос. Соц.-гуман. академия. - Самара: ПГСГА, 2011. - С. 333 - 337. - Библиогр.: с. 337. - ISBN 978-5-8428-0884-7 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php> - Загл. с экрана.
9. Невербальный язык немцев: Монография/Дубинский В.И. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 82 с.: 60х90 1/16. - (Научная мысль) (Обложка) ISBN 978-5-16-011284-8, 500 экз. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php> - Загл. с экрана.

10. Лингвокультурные особенности языковой игры в рекламной картине мира: монография / Ласкова М.В., Попова Ю.В. - Ростов-на-Дону: Издательство ЮФУ, 2013. - 128 с. ISBN 978-5-8480-0951-4 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php> - Загл. с экрана.
11. Гальчук, Л. М. Основы кросскультурной коммуникации и менеджмента: практический курс [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов высших учебных заведений / Л. М. Гальчук. - М.: Вузовский Учебник; Инфра-М, 2015. - 175 с. - ISBN 978-5-9558-0387-6 (Вузовский Учебник), ISBN 978-5-16-010137-8 (Инфра-М), ISBN 978-5-16-101895-8 (online). - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php> - Загл. с экрана.
12. Назаров М. М. Массовая коммуникация и общество: введение в теорию и исследования : [монография] / М. М. Назаров ; Ин-т социологии РАН. - М., 2010. - 354 с. : ил.
13. Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации / Д. Б. Гудков. - М., 2003. - 287 с.
14. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: Учебник / Н.В. Барышников. - М.: Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 368 с.: 60х90 1/16. (переплет) ISBN 978-5-9558-0314-2, 500 экз. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php> - Загл. с экрана.
15. Грушевицкая Т. Г. Основы межкультурной коммуникации : учебник для вузов по спец. "Межкультурная коммуникация" / Т. Г. Грушевицкая, В. Д. Попков, А. П. Садохин ; под ред. А. П. Садохина. - М., 2003. - 352 с.

Интернет-ресурсы

1. Зинченко В. Г. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме : учеб. пособие / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе. – М.: Флинта, 2007. – 224 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа <http://www.biblioclub.ru/book/79344/>. – Загл. с экрана.
2. ЭБС НГТУ : <http://elibrary.nstu.ru/>
3. ЭБС «Издательство Лань» : <https://e.lanbook.com/>
4. ЭБС IPRbooks : <http://www.iprbookshop.ru/>
5. ЭБС "Znanium.com" : <http://znanium.com/>
6. :

8. Методическое и программное обеспечение

8.1 Методическое обеспечение

1. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе, Рябов Г. П. – М. : Флинта, 2010. – 69 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/book/69167/>. – Загл. с экрана.
2. Рот, Юлиана. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 223 с. - ISBN 5-238-01056-7. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php> - Загл. с экрана.

8.2 Специализированное программное обеспечение

- 1 Microsoft Windows
- 2 Microsoft Office

9. Материально-техническое обеспечение

Специальное оборудование

№	Наименование	Назначение
1	Экран настенный DRAPER	Применяется для представления лекции в виде подготовленных слайдов. Позволяет студенту иллюстрировать свой ответ на семинарских занятиях в случае необходимости.
2	Ноутбук DELL Vostro 500 в комплекте	Применяется для представления лекции в виде подготовленных слайдов. Позволяет студенту иллюстрировать свой ответ на семинарских занятиях в случае необходимости.
3	Ноутбук Asus A8Sr T5450	Применяется для представления лекции в виде подготовленных слайдов. Позволяет студенту иллюстрировать свой ответ на семинарских занятиях в случае необходимости.
4	Персональный компьютер CPU Intel Core 2Duo E6550	Применяется для представления лекции в виде подготовленных слайдов. Позволяет студенту иллюстрировать свой ответ на семинарских занятиях в случае необходимости.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФГО
д.ф.н., профессор М.В. Ромм
“ ” _____ Г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Введение в теорию межкультурной коммуникации

Образовательная программа: 45.03.02 Лингвистика, профиль: Перевод и переводоведение

1. Обобщенная структура фонда оценочных средств учебной дисциплины

Обобщенная структура фонда оценочных средств по дисциплине Введение в теорию межкультурной коммуникации приведена в Таблице.

Таблица

Формируемые компетенции	Показатели сформированности компетенций (знания, умения, навыки)	Темы	Этапы оценки компетенций	
			Мероприятия текущего контроля (курсовой проект, РГЗ(Р) и др.)	Промежуточная аттестация (экзамен, зачет)
ОК.7 владение культурой мышления, способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами	Теория межкультурной коммуникации как наука	РГЗ	Экзамен, вопросы 1-3
ОК.7	у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках	Коммуникативные помехи как причина коммуникативных сбоев. Коммуникативные стратегии. Культурная идентичность. Формирование межкультурной идентичности. Межкультурная коммуникация и ее составляющие. Понятие и сущность культуры. Проблема понимания в межкультурной коммуникации. Теория межкультурной коммуникации как наука	РГЗ	Экзамен, вопросы 1-21
ОПК.3 владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	з7. знает основные методы исследования языковых фактов и их взаимосвязь с общенаучными методами	Коммуникативные помехи как причина коммуникативных сбоев. Коммуникативные стратегии. Культурная идентичность. Формирование межкультурной идентичности. Межкультурная коммуникация и ее составляющие. Понимание в межкультурной коммуникации. Понятие и сущность культуры. Понятие культуры. Типы культур.	РГЗ	Экзамен, вопросы 8-22
ОПК.4 владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать	з1. Знает национально-культурную специфику построения дискурса	Коммуникативные помехи как причина коммуникативных сбоев. Коммуникативные стратегии. Культурная идентичность. Формирование межкультурной идентичности. Понимание в межкультурной коммуникации. Понятие и сущность культуры. Проблема	РГЗ	Экзамен, вопросы 1-24

модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации		понимания в межкультурной коммуникации. Составляющие межкультурной коммуникации. Теория межкультурной коммуникации как наука		
ОПК.4	з2. Знает роль языка в формировании личности национального характера	Коммуникативные помехи как причина коммуникативных сбоев. Коммуникативные стратегии. Культурная идентичность. Формирование межкультурной идентичности. Межкультурная коммуникация и ее составляющие. Понимание в межкультурной коммуникации. Понятие и сущность культуры. Понятие культуры. Типы культур. Составляющие межкультурной коммуникации.	РГЗ	Экзамен, вопросы 8-24
ОПК.4	у1. умеет избегать коммуникативных неудач	Коммуникативные помехи как причина коммуникативных сбоев. Коммуникативные стратегии. Культурная идентичность. Формирование межкультурной идентичности. Понятие и сущность культуры. Понятие культуры. Типы культур. Проблема понимания в межкультурной коммуникации. Составляющие межкультурной коммуникации. Теория межкультурной коммуникации как наука	РГЗ	Экзамен, вопросы 1-24
ПК.23/НИ способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	у2. умеет применять понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Коммуникативные помехи как причина коммуникативных сбоев. Коммуникативные стратегии. Культурная идентичность. Формирование межкультурной идентичности. Межкультурная коммуникация и ее составляющие. Понимание в межкультурной коммуникации. Понятие и сущность культуры. Понятие культуры. Типы культур. Проблема понимания в межкультурной коммуникации. Составляющие межкультурной коммуникации. Теория межкультурной коммуникации как наука	РГЗ	Экзамен, вопросы 1-24

2. Методика оценки этапов формирования компетенций в рамках дисциплины.

Промежуточная аттестация по **дисциплине** проводится в 4 семестре - в форме экзамена, который направлен на оценку сформированности компетенций ОК.7, ОПК.3, ОПК.4, ПК.23/НИ.

Экзамен проводится в устной форме, по билетам. Требования к экзамену, вопросы для экзамена сформулированы в паспорте экзамена.

Кроме того, сформированность компетенций проверяется при проведении мероприятий текущего контроля, указанных в таблице раздела 1.

В 4 семестре обязательным этапом текущей аттестации является расчетно-графическое задание (работа) (РГЗ(Р)). Требования к выполнению РГЗ(Р), состав и правила оценки сформулированы в паспорте РГЗ(Р).

Общие правила выставления оценки по дисциплине определяются балльно-рейтинговой системой, приведенной в рабочей программе учебной дисциплины.

На основании приведенных далее критериев можно сделать общий вывод о сформированности компетенций ОК.7, ОПК.3, ОПК.4, ПК.23/НИ, за которые отвечает дисциплина, на разных уровнях.

Общая характеристика уровней освоения компетенций.

Ниже порогового. Уровень выполнения работ не отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, пробелы могут носить существенный характер, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы не достаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнены или выполнены с существенными ошибками (0 – 49 баллов).

Пороговый. Уровень выполнения работ отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками (50 – 72 балла).

Базовый. Уровень выполнения работ отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки (73 – 86 баллов).

Продвинутый. Уровень выполнения работ отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному (87 – 100 баллов).

**6. Правила аттестации студентов по учебной дисциплине
В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЕМ О БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВОЙ
СИСТЕМЕ ОЦЕНКИ ДОСТИЖЕНИЙ СТУДЕНТОВ**

Новосибирского государственного технического университета
от 02.07.2009

**Порядок определения рейтинговой оценки по дисциплине
«Введение в теорию межкультурной коммуникации» на кафедре иностранных
языков ГФ**

Результаты текущего контроля знаний студента являются показателем того, как студент работал в течение семестра. Оценка работы студента в течение семестра осуществляется ведущим преподавателем в соответствии с разработанным Положением о БРС. Система контроля может сочетать как письменные, так и устные, как групповые, так и индивидуальные формы.

Итоговая оценка выставляется не на основании оценки за ответ на экзамене, а складывается из полученных баллов за выполнение самостоятельных и контрольных заданий по пройденному материалу курса, активной работы на занятиях и баллов, полученных на экзамене.

Рейтинговая оценка знаний обучающихся по дисциплине включает:

- текущий контроль успеваемости (оценка работы в течение семестра: аудиторная, самостоятельная работа);
- рубежный контроль (контрольные мероприятия по пройденным темам и разделам);
- итоговый контроль (экзамен)

Распределение баллов рейтинговой оценки между текущим, рубежным и итоговым контролем в зависимости от формы итогового контроля по дисциплине устанавливается в следующем соотношении:

Таблица 6.1

Форма итогового контроля	Количество баллов		
	Текущий и рубежный контроль	Итоговый контроль	Сумма баллов
Экзамен	60	40	100

До сведения студентов в начале семестра в обязательном порядке доводится информация о максимальном количестве баллов, которое можно получить по курсу, и о минимальном, ниже которого студент не может претендовать на допуск к экзамену по дисциплине. Преподаватель информирует студентов о результатах каждого контрольного среза, о достигнутом уровне успеваемости (в баллах) по дисциплине на разных этапах семестра.

С целью повышения объективности итогового контроля каждый вид контрольно-измерительных материалов для проведения экзамена (экзаменационные вопросы, контролирующие материалы) оценивается в баллах.

Студенты, набравшие максимальное количество баллов по результатам текущего и рубежного контроля, могут быть поощрены предоставлением академических льгот при сдаче экзамена.

Студенты, набравшие свыше 90 баллов по результатам текущего и рубежного контроля (с учетом работ, сверх предусмотренных основной программой освоения курса), могут быть поощрены освобождением от итогового контроля по дисциплине («автомат»). При этом в ведомость и зачетную книжку студента выставляется оценка «отлично», что соответствует группе «А» шкалы ECTS.

Итоговая оценка по дисциплине выставляется в «буквенной» форме в соответствии с 15-уровневой шкалой оценок ECTS, а также в традиционной форме (четырёхуровневая

шкала либо «зачтено»). Итоговая оценка в двух формах проставляется в ведомость и зачетную книжку студента.

15-уровневая шкала оценок ECTS

Таблица 6.2

Характеристика работы студента	Диапазон баллов рейтинга	Оценка ECTS	Традиционная (4-уровневая) шкала оценки	
«Отлично» - работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.	90-100	A+ 97-100	отлично	
		A 94-96		
		A- 90-93		
«Очень хорошо» - работа хорошая, уровень выполнения отвечает большинству требований, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному.	80-89	B+ 87-89	хорошо	зачтено
		B 84-86		
		B- 80-83		
«Хорошо» - уровень выполнения работы отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой	70-79	C+ 77-79		
		C 74-76		

обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.		C- 70-73	удовлетворительно	
«Удовлетворительно» - уровень выполнения работы отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	60-69	D+ 67-69	удовлетворительно	зачтено
		D 64-66		
		D- 60-63		
«Посредственно» - работа слабая, уровень выполнения не отвечает большинству требований, теоретическое содержание курса освоено частично, некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены, либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	50-59	E	удовлетворительно	зачтено
«Неудовлетворительно» (с возможностью пересдачи) - теоретическое содержание курса освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено, либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	25-49	FX	неудовлетворительно	не зачтено

«Неудовлетворительно» (без возможности пересдачи) - теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	0-24	F		
---	------	---	--	--

ТЕКУЩИЙ И РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ

Студент обязан выполнить все предусмотренные в рабочей программе виды работ в семестре и набрать количество баллов не ниже минимально допустимого.

За каждый вид работы указывается максимальный балл, из которых складывается максимальный балл за работу в семестре, и минимальный балл. Набирая за работы минимальный балл, студент зарабатывает минимальный балл (минимум) за работу в семестре, который будет допуском к экзамену, имея количество баллов ниже минимального, студент не допускается к сдаче экзамена.

Если вид работы оценивается в 10 баллов, студент может получить балл как выше минимального, так и ниже минимального, т.е. от 1 до 10 (см. критерии оценивания). Набирая за работы ниже минимального балла, студент не наберет того минимума, который позволит ему сдавать экзамен.

Балл за текущий и рубежный контроль складывается из балла за аудиторную работу в семестре и балла за самостоятельную работу в семестре.

Аудиторная работа:

Оценивается посещение и работа на лекционных занятиях: выполнение домашнего задания, ответы на вопросы, участие в обсуждении изучаемого материала и т. д.

Максимально за каждое лекционное занятие студент может набрать 5 баллов, минимальное количество баллов 2.

Баллы за несостоявшиеся занятия не по вине студента (праздничные дни, университетские мероприятия и т. д.) начисляются в максимальном объеме (т. е. соответственно 2 и 3 балла) при условии выполнения студентом домашнего задания.

В семестр на аудиторную работу отводится максимально 45 баллов, минимально 18 балла.

Итоговый подсчет баллов за аудиторную работу проводится в контрольные недели (7 и 13 неделя) и в зачетную неделю по результатам за период, предшествующий контрольным неделям и зачетной недели.

Итоговый подсчет баллов проводится следующим образом:

Таблица 6.3

Вид работы	Период	Баллы	
		Минимум	Максимум
Аудиторная работа	1 неделя – 7 неделя	2 (балла) x 3 (к-во лекционных занятий за этот период) = 6 баллов	5 (баллов) x 3 (к-во лекционных занятий за этот период) = 15 баллов

	8 неделя – 13 неделя	2 (балла) x 3 (к-во лекционных занятий за этот период) = 6 баллов	5 (баллов) x 3 (к-во лекционных занятий за этот период) = 15 баллов
	14 неделя – 17 неделя	2 (балла) x 3 (к-во лекционных занятий за этот период) = 6 баллов	5 (баллов) x 3 (к-во лекционных занятий за этот период) = 15 баллов
	семестр	18 баллов	45 баллов

Применяются следующие критерии оценки студента по данному параметру в конце каждого занятия:

Минимально 2 балла – низкая активность. Студент проявляет инициативу в малой степени. Не участвует или слабо участвует в обсуждении вопросов. Даваемые ответы недостаточны верны. Домашнее задание не выполнено.

Максимально 5 баллов – высокая активность. Студент проявляет инициативу в значительной степени. Ответы отличаются высокой точностью, демонстрируют владение материалом. Домашнее задание выполнено в полном объеме. Активно участвует в обсуждении вопросов.

Самостоятельная работа:

Оцениваются 2 вида работ: 1) разработка и подготовка доклада по предложенным темам (максимально 10 баллов, минимально 5 баллов); 2) подготовка и написание терминологического диктанта (максимально 5 баллов, минимально 3 балла).

В семестре, заканчивающемся экзаменом, максимально за работу в семестре студент набирает 60 баллов, минимально – 36 балл.

КАРТА НАЧИСЛЕНИЯ БАЛЛОВ

Таблица 6.4

Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
		мин.	макс.
Аудиторная работа: лекционные и семинарские занятия	Работа на занятии	18	45
Самостоятельная работа: подготовка доклада (сообщения)	устное выступление	5	10
Контрольные мероприятия: Терминологический диктант	письм. ауд. работа	3	5
ИТОГО:		36	60
Экзамен		20	40
Теоретический вопрос №1		10	20
Теоретический вопрос №2		5	10
Высказывание на предложенную тему		5	10
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		56	100

ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ

Максимальное количество баллов, которое студент может получить на экзамене, равно 40.

Если по результатам работы в семестре студент не набрал минимально допустимого количества баллов - 36 баллов, ему выставляется итоговая оценка «неудовлетворительно без права последующей пересдачи» - «F». В этом случае студенту предлагается изучить курс повторно на платной основе.

В случае выставления итоговой оценки «неудовлетворительно с правом последующей пересдачи» - «FX», студент не имеет права получить оценку выше «E» («удовлетворительно») в результате такой пересдачи.

Пересдача экзамена проводится в дни переекзаменовки, устанавливаемые приказом по университету. Пересдача экзамена допускается не более двух раз, третий раз с комиссией.

Паспорт экзамена

по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации», 4 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной форме, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: первый и второй вопросы выбираются из диапазона вопросов, приведённых ниже. В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма билета для экзамена

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № 1

к экзамену по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

1. Вопрос 1. История развития и становления теории МКК.
2. Вопрос 2. Критерии успешной коммуникации.

Утверждаю: зав. кафедрой: Мелёхина Е.А. _____
(подпись) (дата)

2. Критерии оценки

- Ответ на экзаменационный билет считается **неудовлетворительным**, если студент при ответе на вопросы не дает определений основных понятий, отражающих содержание курса, не способен показать причинно-следственные связи явлений. Оценка составляет менее 20 *баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **пороговом** уровне, если студент при ответе на вопросы дает определение некоторых основных понятий, может показать причинно-следственные связи явлений. Оценка составляет 20 *баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **базовом** уровне, если студент при ответе на вопросы формулирует основные понятия и законы, оперирует категориями, дает характеристику процессов, явлений, проводит анализ причин, условий, может представить качественные характеристики процессов, оценка составляет 30 *баллов*.

- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если студент при ответе на вопросы свободно оперирует основными понятиями и категориями, проводит сравнительный анализ подходов, проводит комплексный анализ, приводит примеры на базе конкретного языкового материала, оценка составляет 40 *баллов*.

3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по двум вопросам билета составляет не менее 20 баллов (из 40 возможных).

КАРТА НАЧИСЛЕНИЯ БАЛЛОВ

Таблица

Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
		мин.	макс.
Аудиторная работа: лекции		9	20
практические занятия		9	25
Самостоятельная работа: Доклад		8	15
ИТОГО:		26	60
ЭКЗАМЕН		20	40
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		46	100

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

1. История развития и становления теории МКК.
2. Современные подходы в теории МКК в России и за рубежом.
3. Объект, предмет и основные проблемы МКК.
4. Соотношение понятий «общение» и «коммуникация».
5. Теория высоко- и низкоконтестуальных культур Э. Холла.
6. Теория культурных измерений Г. Хофштеде.
7. Теория культурной грамотности Э. Хирша.
8. Понятие конвергентного и дивергентного мышления.
9. Этапы обработки поступающей информации: абстрагирование, фильтрация и т.д.
10. Переменные МКК.
11. Межкультурная компетентность: понятие и основные компоненты.
12. Понятие толерантности. Толерантный подход в МКК.

13. Определение, характерные особенности и функции культуры.
14. Процессы социализации, инкультурации, аккультурации.
15. Культурный шок и адаптация.
16. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.
17. Понятие культурной идентичности.
18. Физиологическая, социальная и психологическая идентичности.
19. Сущность и механизм процесса восприятия. Понятие категоризации. Восприятие действительности. Восприятие культуры.
20. Понятие межличностной аттракции. Понятие атрибуции в МКК.
21. Коммуникативные помехи: определение, основные виды.
22. Асимметрия в МКК.
23. Стереотипы: определение, этапы и причины формирования, основные функции, виды стереотипов.
24. Критерии успешной коммуникации.

Паспорт
расчетно-графического задания (доклада)
по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации», 4 семестр

1. Методика оценки

В ходе работы над докладом по дисциплине студент должен изучить литературу по выбранной тематике и представить доклад объемом не менее 10 страниц. Список использованной литературы должен включать не менее 5-7 источников.

Правила оформления доклада:

Текст доклада набирается на компьютере 14 шрифтом, 1,5 интервалом, шрифтом Times New Roman.

Обязательные структурные части доклада:

титульный лист, оглавление (указываются названия параграфов и номера страниц), введение, основная часть, заключение, список литературы (приводится на последней странице с указанием библиографических данных).

Оцениваемые позиции:

соблюдение структуры доклада, корректное оформление ссылок на использованную литературу, оперирование понятийным аппаратом, объем, количество и качество источников используемой литературы.

2. Критерии оценки

- Доклад считается **не выполненным**, если представлены не все структурные части доклада, полностью отсутствуют внутритекстовые ссылки на использованную литературу, объем доклада не соответствует предъявляемым требованиям, оценка менее 8 баллов.
- Доклад считается выполненным **на пороговом** уровне, если части доклада выполнены формально: не полностью представлены ключевые положения выбранного направления или концепции, положения недостаточно обоснованы, некорректно представлена (или не представлена) часть ссылок на использованную литературу, оценка составляет 8 баллов.
- Доклад считается выполненным **на базовом** уровне, если объем доклада соответствует предъявляемым требованиям, корректно оформлены ссылки на использованную литературу, достаточно полно представлены и обоснованы основные положения выбранного лингвистического направления или концепции, оценка составляет 12 баллов.
- Доклад считается выполненным **на продвинутом** уровне, если объем доклада соответствует предъявляемым требованиям, корректно оформлены все ссылки на использованную литературу, полно представлены, обоснованы и проанализированы основные положения выбранного лингвистического направления или концепции, оценка составляет 15 баллов.

3. Шкала оценки

КАРТА НАЧИСЛЕНИЯ БАЛЛОВ

Таблица

Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
		мин.	макс.

Аудиторная работа: лекции		9	20
практические занятия		9	25
Самостоятельная работа: ДОКЛАД		8	15
ИТОГО:		26	60
Экзамен		20	40
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		46	100

В общей оценке по дисциплине баллы за доклад учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Примерный перечень тем РГЗ(Р)

1. Система образования: универсальный и национальный компоненты.
2. Сказочные персонажи и культурные особенности.
3. Юмор и культурное своеобразие.
4. Восточные и Западные культуры: традиции, обычаи.
5. Структура семьи в Западных и Восточных культурах.
6. Франкоязычный мир и его культурные константы.
7. Национальная кухня и культурные особенности.
8. Немецкоязычный мир и его культурное наследие.
9. Отношение "молодежь - пожилые люди" как культурный феномен.
10. Реклама как рефлекс культуры.
11. Культурный тип и форма жилища.
12. Гендерные стереотипы в английских пословицах и поговорках.
13. Вербальное и невербальное поведение в различных культурах.
14. Невербальная коммуникация: роль имплицатур в различных типах культур.
15. Англоязычный мир и его культурное своеобразие.
16. Культурные концепты немецкой лингвокультуры.